scala rider®

Q1 / Q1 TeamSet™

Manuale d'Uso

INDICE

IMPORTANTE:

Questa è la versione 1.0 del Manuale per l’Utente. Si prega di notare che il nostro manuale è aggiornato periodicamente nel sito web Cardo in modo che comprenda le ultimissime caratteristiche e funzioni del nuovo **scala rider**.

Vedere ***www.cardosystems.com/download/manuals*** *per controllare se la versione del manuale che si ha a disposizione è la più aggiornata e per scaricare il manuale nella lingua preferita.*

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il sistema di comunicazione e intrattenimento *Bluetooth*® **scala rider Q1**® per caschi moto. Questo manuale aiuta a impostare, configurare e utilizzare lo **scala rider Q1**.

La confezione di vendita del **Q1 TeamSet™** *contiene due unità* **scala rider Q1** *già abbinate in fabbrica.*

Le caratteristiche principali di **scala rider Q1** comprendono:

OPZIONI DI INTERFONO (IN FULL DUPLEX):

- Interfono tra guidatore e passeggero
- Interfono *Click-to-Link*® per collegamento spontaneo con utenti casuali di **scala rider** che si trovano nelle vicinanze e con capacità di *CTL* abilitato

CONNETTIVITA CON PIÙ DISPOSITIVI:

- Telefoni cellulari / Lettore MP3 / GPS (2 connessioni *Bluetooth*)
- Altri **scala rider** via interfono

OPZIONI DI INTRATTENIMENTO:

- Streaming wireless di musica per mezzo di dispositivi che supportano i profili *Bluetooth* stereo A2DP e AVRCP.
- Lettori MP3 (non-*Bluetooth*) via cavo (fornito)
- Radio FM incorporata con 6 stazioni predefinite e sintonizzazione automatica.

***CARDO COMMUNITY*®:**

- Personalizzazione delle impostazioni
- Download di aggiornamenti software, miglioramenti e nuove caratteristiche

TECNOLOGIA AVANZATA

- ➤ Tecnologia AGC (Automatic Gain Control – controllo automatico del volume), che consente di regolare automaticamente il volume a seconda del rumore circostante e della velocità di guida. È anche possibile controllare manualmente il livello del volume. I livelli di sensibilità AGC possono essere personalizzati per adattarli alle preferenze personali.
- ➤ Tecnologia VOX che consente di attivare funzioni chiave in modo sicuro e senza utilizzare le mani. I livelli di sensibilità VOX possono essere personalizzati per adattarli alle preferenze personali.
- ➤ Software PLC (Compensazione della Perdita di Pacchetti): per compensazione in tempo reale della perdita di dati audio in ambienti problematici.
- ➤ Informazioni vocali relative allo stato di utilizzo, in modo che sia possibile sapere in qualsiasi momento con chi e con quale dispositivo si è collegati.
- ➤ Volume per Modalità: Il volume è impostato e salvato a livelli diversi per ogni funzione audio.

Vi auguriamo una piacevole esperienza con lo **scala rider Q1** e incoraggiamo a scriverci a **support@cardosystems.com** per ogni domanda, consiglio o commento.

* In condizioni ambientali difficili (foresta fitta, edifici stretti, forte traffico) è possibile che il raggio di interfono sia inferiore. Quando le condizioni migliorano, il raggio aumenterà nuovamente.

Italiano

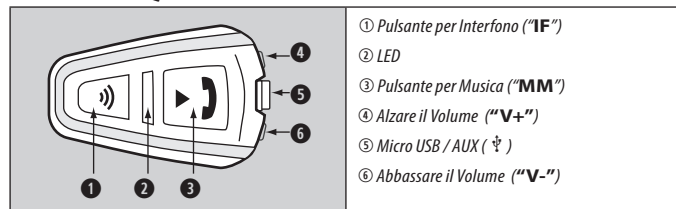
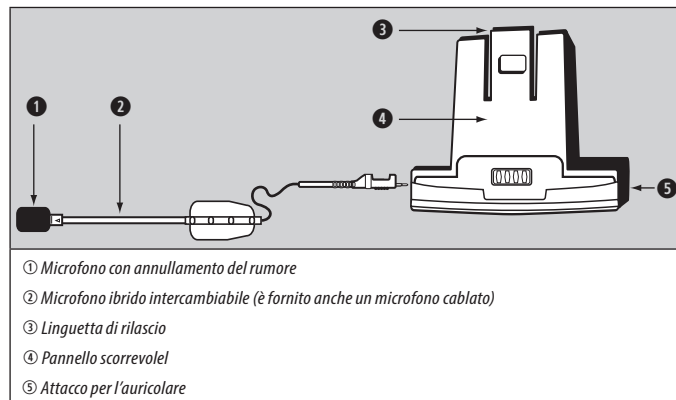
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

NOTA: La confezione dello **scala rider Q1 TeamSet** contiene due unità di ogni componente sotto elencato.

scala rider Q1

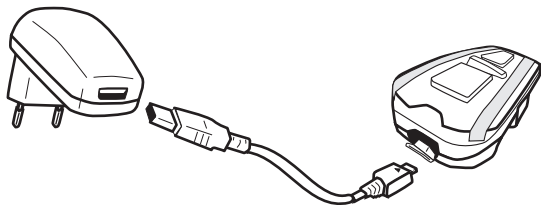
① *Pulsante per Interfono (“**IF**”)*
② *LED*
③ *Pulsante per Musica (“**MM**”)*
④ *Alzare il Volume (**“V+”**)*
⑤ *Micro USB / AUX ( )*
⑥ *Abbassare il Volume (**“V-”**)*

Audio Kit

① *Microfono con annullamento del rumore*
② *Microfono ibrido intercambiabile (è fornito anche un microfono cablato)*
③ *Linguetta di rilascio*
④ *Pannello scorrevolel*
⑤ *Attacco per l’auricolare*

Microfono cablato	Spugne di ricambio per il microfono *
Altoparlanti	Cuscinetti per auricolare di rinforzo
Presa del caricabatteria a muro	Cavo USB
Salviette pre-umidificate	Cavo MP3
Fermaglio del Microfono ibrido	Cuscinetti di Velcro
Chiave a brugola	Cuscinetti di Velcro grandi
Astuccio per il trasporto	Piastre adesive

* Per caschi aperti si consiglia di usare la spugnetta grande del microfono.

2. RICARICA DELLO SCALA RIDER

Accertarsi che lo **scala rider** sia completamente carico lasciandolo in carica per almeno 4 ore prima dell'uso iniziale.

La ricarica con il caricabatterie a muro è più veloce che usando la porta USB di un computer.

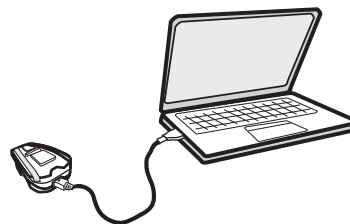
- LED ROSSO acceso – in corso di ricarica
- LED ROSSO spento – Ricarica completa

Controllo della batteria	In Standby, premere "V+" per 2 secondi. • BLU = Piena • VIOLA = Metà • ROSSO = Quasi vuota

IMPORTANTE:	
	Lo **scala rider** è garantito impermeabile e antipolvere (IP67). Tuttavia, durante l'uso, il coperchio di silicone dell'Attacco per la Ricarica deve essere tenuto ben chiuso per evitare che l'umidità entri nell'apparecchio.

3. PIATTAFORMA *CARDO COMMUNITY*

Visitare **http://community.cardoystems.com** per le caratteristiche seguenti:

- Registrare il dispositivo per ricevere servizio di garanzia e tecnico
- Scaricare e installare gli ultimi aggiornamenti software*
- Personalizzare le impostazioni*

Accertarsi di avere pronto il numero di serie del proprio prodotto. È possibile trovare il numero sull'etichetta bianca sulla parte posteriore dell'unità.

* Requisito minimo: Windows XP / Mac OS X 10.5 o versioni successive

4. COME INIZIARE

4.1 FUNZIONI GENERALI

Accendere / Spegnere	Premere "**IF**" per 2 secondi **Accendere:** 3 lampi BLU + suono crescente **Spegnere:** 3 lampi ROSSI + suono decrescente
Volume	Premere "**V+**" o "**V-**" per regolare e impostare il volume della sorgente audio attuale
Muto	Premere "**V+**" e "**V-**" contemporaneamente
Controllo della Batteria	In Standby, premere **"V+"** per 2 secondi: • LED BLU = Completamente carica • LED VIOLA = Parzialmente carica • LED ROSSI = Quasi vuota
Menu Vocale	In standby, premere "**MM**" e "**IF**" per 5 secondi e seguire le istruzioni sonore (vedere 4.5)
Abilitare / Disabilitare VOX (Solo per chiamate in interfono)	In standby, premere contemporaneamente "**V+**" e "**V-**" per 2 secondi • **Abilitato**: Lampo BLU per 2 secondi • **Disabilitato**: Lampo ROSSO per 2 secondi
Abilitare/Disabilitare Click-to-Link (*CTL*) (Default: Abilitato)	Per mezzo del Menu Vocale o della piattaforma *Cardo Community*
Abilitare/Disabilitare Annunci Vocali dello Stato (Default: Abilitato)	Per mezzo del Menu Vocale o della piattaforma *Cardo Community*

4.2 INDICAZIONE LED

Nessuna	Lo **scala rider** è spento
1 lampeggio blu ogni 3 secondi	**Standby** Non ci sono fonti audio attive
2 lampeggi blu ogni 3 secondi	**Attivo**–È in corso una chiamata / la musica o un'altra fonte audio è ACCESA
1 lampeggio rosso ogni 3 secondi	**Standby**–La batteria è debole
2 lampeggi rossi ogni 3 secondi	**Attivo**–La batteria è debole
Rosso stabile	Ricarica in corso

4.3 FONTI AUDIO E PRIORITÀ

Se due fonti audio collegate provano a riprodurre contemporaneamente audio, lo **scala rider** stabilisce automaticamente quale fonte audio riprodurre negli altoparlanti in base alla priorità dei dispositivi collegati.

Priorità maggiore

Priorità minore

1. Audio dal telefono cellulare o istruzioni GPS*
2. Interfono/ *Click-to-Link*
3. Audio A2DP (*Bluetooth* stereo)
4. Radio FM (integrata)
5. AUX (per collegamento via cavo come nel caso dei lettori MP3).

**Istruzioni GPS da Applicazioni GPS di Smartphone hanno la stessa priorità come Audio A2DP*

Per esempio:

- Telefonate in entrata del telefono cellulare interromperanno chiamate interfono in corso.
- Chiamate interfono in entrata interromperanno l'audio proveniente dalla fonte A2DP.

- Chiamate interfono e *Click-to-Link* hanno la stessa priorità: Richieste *Click-to-Link* non interrompono nessun tipo di chiamata interfono in corso, e viceversa.

NOTA: *È possibile configurare la priorità dell'audio A2DP in modo che sia più alta della priorità dell'audio dell'interfono per mezzo di* Cardo Community *(vedere 4.4).*

4.4 IMPOSTAZIONI

È possibile personalizzare impostazioni diverse secondo le proprie preferenze:

- **Annunci vocali dello stato**, cioè informazioni sullo stato di connettività (default: Attivato)
- **Livello di sensibilità AGC** per gli auricolari (default: Medio)
- **Livello di sensibilità VOX** per il microfono (default: Medio)
- Interfono ***Click-to-Link*** (default: Attivato)
- **Priorità dell'audio A2DP / Interfono** per cambiare priorità delle fonti audio A2DP (solo per mezzo di *Cardo Community*)

Per modificare le impostazioni:

- Per mezzo della piattaforma *Cardo Community* all'indirizzo **http://community.cardosystems.com** (vedere 3).
- Per mezzo del menu vocale sullo **scala rider** (vedere più sotto)

4.5 MENU VOCALE

Il menu vocale è disponibile in più lingue. La lingua default è l'inglese.

Entrare nel Menu Vocale	In standby, premere "**MM**" e "**IF**" nello stesso tempo per 5 secondi. Seguire le istruzioni in inglese o scegliere Italiano.
Chiude il Menu Vocale	Premere "**MM**" per 2 secondi

4.6 IMPOSTAZIONI DEL COLLEGAMENTO VOCALE (VOX)

Lo **scala rider** offre la tecnologia VOX per un azionamento sicuro e mani libere di alcune funzioni chiave.

È possibile personalizzare VOX per regolare il livello di sensibilità. L'attivazione VOX per le chiamate in interfono può essere completamente disattivata.

È possibile scegliere fra sensibilità VOX 'Alta', "Media' (default), e 'Bassa'.

In caso di difficoltà ad avviare una conversazione usando VOX, modificare l'impostazione a 'Alta'.

Se VOX continua a avviare chiamate involontariamente, modificare l'impostazione a 'Bassa'.

Abilitare/Disabilitare VOX

In Standby, premere **"V+"** e **"V-"** contemporaneamente per 2 secondi.

Abilitare	Flash BLU per 2 secondi
Disablitare	Flash ROSSA per 2 secondi

Per modificare le impostazioni di VOX: Usare la piattaforma *Cardo Community* o entrare nel Menu Vocale sullo **scala rider** (vedere 4.5).

Italiano

5. INTERFONO

Lo **scala rider Q1** consente una comunicazione interfono full duplex tra guidatore e passeggero.

Per chattare con un altro dispositivo **scala rider** via interfono, abbinare prima lo **scala rider Q1** all'altro dispositivo. L'abbinamento è un procedimento che deve essere eseguito una sola volta. Quando abbinati, lo **scala rider Q1** riconoscerà automaticamente l'altra unità quando è a una distanza inferiore a quella massima.

5.1 COMPATIBILITÀ DI INTERFONO

Lo **scala rider Q1** è compatibile con la maggior parte dei modelli di **scala rider** per chiamate in interfono. Inoltre, è compatibile anche con il Sistema *Schuberth SRC-System*™. Il raggio di interfono con altri modelli è limitato alla distanza del dispositivo con il raggio inferiore.

Per particolari su come abbinare e usare lo **scala rider Q1** con altri modelli di **scala rider**, visitare: **www.cardosystems.com/Q1compatibility**.

5.2 ABBINAMENTO DI CANALI INTERFONO

NOTE: *L'abbinamento sostituirà qualsiasi altro dispositivo abbinato su quel canale con il nuovo dispositivo.*

Se si ha acquistato il **Q1 TeamSet**, *la confezione di rivendita contiene due unità pre-abbinate configurate in modo da comunicare per mezzo dei loro pulsanti "***IF***".*

Se per qualsiasi motivo devono essere abbinati nuovamente, O se si desidera abbinare un'altra unità, procedere come segue:

1. Controllare che entrambi gli **scala rider** siano in Standby (un lampo BLU ogni 3 secondi).
2. Sul **Q1**, premere e tenere il pulsante "**IF**" per 5 secondi. Il LED comincerà a lampeggiare con una luce ROSSA e il **Q1** sarà adesso in modalità di abbinamento interfono.
3. Entrare in modalità di abbinamento sulla seconda unità seguendo le istruzioni del dispositivo. Le due unità saranno adesso in modalità di abbinamento interfono.
4. Dopo alcuni secondi, il **Q1** visualizzerà una luce ROSSA stabile per 2 secondi: questo indica che è abbinato e pronto per l'uso.

NOTA: *Se il procedimento di abbinamento non viene completato entro 2 minuti, il* **scala rider** *torna in modalità Standby.*

5.3 FARE CHIAMATE INTERFONO

Fare una chiamate interfono	Premere una volta il pulsante **"IF"** o pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono
Fine di chiamata interfono	Premere il pulsante **"IF"**

Chiamate interfono VOX finiranno automaticamente dopo 30 secondi di silenzio.

IMPORTANT: *Le prestazioni di VOX e AGC cambieranno secondo le condizioni ambientali compresa la velocità di guida, il tipo di casco e il rumore circostante.*
Per prestazioni migliori, ridurre al minimo l'impatto del vento sul microfono usando la spugnetta grande per il microfono e chiudendo la visiera.

5.4 RICEVERE CHIAMATE INTERFONO

- Se un altro **scala rider** abbinato prova a chiamare usando l'intefono, la chiamata inizierà quasi immediatamente.
- Per ricevere una chiamata interfono *CTL*, vedere paragrafo 5.5.

5.5 INTERFONO *CLICK-TO-LINK® ("CTL")*

Click-to-Link costituisce la natura sociale spontanea del **scala rider**.

Usare *CTL* per cominciare immediatamente chiamate in interfono a due con altri utenti **scala rider** che si trovano nelle vicinanze senza che i dispositivi di questi utenti siano già abbinati.

La caratteristica *CTL* può essere disabilitata, bloccando in modo efficace qualsiasi tentativo di terzi di inviare al dispositivo una richiesta *CTL*.

Se si desidera…	Eseguire questa azione:
Inizio di una richiesta di chiamata *CTL* (la ricerca dura fino a 10 secondi)	In standby, premere "**MM**" per 2 secondi
Finire una chiamata *CTL* / Annullare una richiesta di *CTL*	Premere "**IF**"
Accettare una chiamata *CTL*	Quando si sente il suono di *CTL*: Premere "**IF**" o pronunciare a voce alta una parola qualsiasi per rispondere usando VOX
Rifiutare una chiamata *CTL*	Quando si sente il suono di *CTL*, rimanere in silenzio finchè cessa il suono o premere "**IF**" per 2 secondi
Attivazione /Disattivazione di *CTL* (Default: ABILITATO)	Per mezzo del Menu Vocale (vedere 4.5) o della piattaforma *Cardo Community*

Alla fine di una chiamata *CTL*, se ci sono altri utenti di **scala rider** nelle vicinanze, la chiamata *CTL* successiva che si prova a fare può collegare con un utente diverso dal quello del collegamento precedente.

5.6 SEGNALE DI OCCUPATO

Quando si prova a inziare una chiamata interfono con un altro dispositivo nel quale è già in corso una telefonata o una chiamata interfono si sentirà un segnale di occupato.

6. ABBINAMENTO E USO DI TELEFONO CELLULARE, GPS O LETTORE MP3

Per collegare lo **scala rider** a un dispositivo *Bluetooth* è prima necessario abbinarli. Quando sono abbinati, si riconosceranno a vicenda automaticamente quando sono a una distanza inferiore di quella massima (10m).

Lo **scala rider** ha due canali *Bluetooth* per collegamento con telefoni cellulari, dispositivi GPS e lettori di musica con A2DP.

6.1 ABBINAMENTO DEI CANALI *BLUETOOTH* 1 E 2

1. Accertarsi che *Bluetooth* sia abilitato sul telefono / GPS / lettore MP3.
2. Controllare che lo **scala rider** sia in Standby (un lampo BLU ogni 3 secondi).
3. **Per abbinare il canale** *Bluetooth* **1** – premere "**V+**" per almeno 5 secondi finchè i LED ROSSO e BLU cominciano a alternarsi.
   Per abbinare il canale *Bluetooth* **2** – premere "**V-**" per almeno 5 secondi finchè i LED ROSSO e BLU cominciano a alternarsi.
4. Cercare i dispositivi *Bluetooth* sul telefono cellulare / GPS / lettore MP3 seguendo le istruzioni del dispositivo.
5. Dopo alcuni secondi il dispositivo elencherà "**scala rider Q1**". Selezionarlo.
6. Se viene richiesto un PIN o chiave di accesso, digitare 0000 (quattro zeri).
7. Il dispositivo confermerà che l'abbinamento è stato completato con successo e lo **scala rider** comincerà a lampeggiare lentamente con una luce BLU.

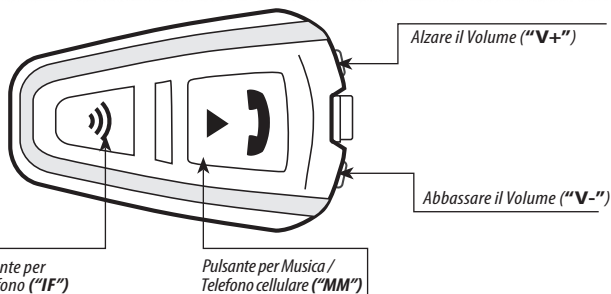
Italiano

8. Se il procedimento di Abbinamento non verrà completato entro 2 minuti, lo **scala rider** tornerà in modalità di Standby.

IMPORTANTE!

- Se si abbinano 2 telefoni cellulari diversi direttamente allo **scala rider**, sarà necessario impostarne uno come default per fare telefonate. Vedere paragrafo 6.2b per ulteriori informazioni.
- Se il dispositivo GPS lo supporta, è possibile abbinare il secondo telefono cellulare direttamente al GPS e poi abbinare il GPS allo **scala rider**, e in questo modo collegare allo **scala rider** entrambi i telefoni cellulari e il GPS.

NOTE:

- Non tutti i telefoni cellulari *Bluetooth* possono trasmettere musica Stereo *Bluetooth* (A2DP), anche se il telefono ha una funzione di lettore MP3. Consultare il Manuale per l'Utente del telefono cellulare per ulteriori informazioni.
- Non tutte le unità GPS *Bluetooth* consentono un collegamento con dispositivi audio *Bluetooth*. Consultare il Manuale per l'Utente del GPS per ulteriori informazioni.
- Dopo avere eseguito l'abbinamento, è possibile sia necessario premere "**MM**" per collegare lo **scala rider**.

6.2 FARE E RICEVERE TELEFONATE

Risposta a una telefonata	Premere "**MM**" o pronunciare a alta voce una parola qualsiasi per rispondere usando VOX
Rifiuto di una telefonata	Rimanere in silenzio per 15 secondi, o premere "**MM**" per 2 secondi
Fine di una telefonata	Premere "**MM**"
Composizione del numero Viva Voce* (se supportato dal telefono cellulare)	Premere "**MM**" e "**IF**" contemporaneamente e seguire le istruzioni del cellulare.
Ricomposizione del numero*	Premere **MM**" e "**IF**" contemporaneamente per 2 secondi
Numero Caldo (vedere 6.2a)	Premere tre volte "**MM**"
Impostare il telefono default (vedere 6.2b)	Nel corso di una telefonata, premere "**V+**" per 5 secondi
Cambiare telefono default (vedere 6.2b)	In Standby, premere "**MM**" per 5 secondi

** Questa caratteristica non è disponibile durante chiamate con il telefono cellulare*

6.2a NUMERO CALDO / CHIAMATA DI EMERGENZA

(Telefonare a un numero di telefono pre-programmato)

Per usare la caratteristica del numero di emergenza, configurare prima lo **scala rider** per mezzo della *Cardo Community*.

Per chiamare il numero caldo in qualsiasi momento, premere tre volte il pulsante "**MM**".

6.2b PRIORITÀ DEL CANALE *BLUETOOTH*

Per abbinare 2 telefoni cellulari direttamente con lo **scala rider**, sarà necessario impostare uno di questi come default per chiamate in uscita.

Nel corso di una telefonata, premere **"V+"** per 5 secondi per impostare questo telefono come default.

È possibile passare da un telefono default all'altro premendo **"MM"** per 5 secondi in modalità di Standby.

6.3 ASCOLTARE LA MUSICA PER MEZZO DI A2DP

NOTA: *Lo* **scala rider** *può anche ricevere audio da lettori MP3 non-*Bluetooth *o fonti audio per mezzo del cavo incluso, come descritto nella sezione 6.4*

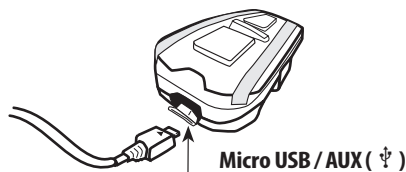
Funzioni disponibili solo su fonti audio compatibili AVRCP	
Play	In Standby, premere "**MM**"
Pausa/Stop	Premere "**MM**" per 2 secondi
Pista successiva	Con la musica in corso, premere "**MM**"
Pista precedente*	Con la musica in corso, premere due volta "**MM**"

** Con alcuni telefoni può essere necessario ripetere questa azione*

PASSAGGIO FRA FONTI AUDIO A2DP

1. Fermare la riproduzione di musica dal dispositivo attuale.
2. Cominciare la riproduzione di musica dall'altro dispositivo.

6.4 LETTORI MP3 COLLEGATI VIA CAVO

È possibile usare la porta USB per collegare una fonte audio non-*Bluetooth* usando il cavo incluso.

1. Accertarsi che lo **scala rider** sia acceso e in modalità Standby (un lampo blu ogni 3 secondi).
2. Collegare il cavo MP3 alla presa del lettore di musica e inserire l'altra estremità del cavo nella porta USB.

Per ascoltare la musica da un dispositivo collegato via cavo, azionare il lettore di musica usando i suoi pulsanti come sempre (FF/REW/PLAY/PAUSE).

6.5 CONDIVISIONE DI MUSICA

La caratteristica di condivisione di musica dello **scala rider** funziona a una distanza massima di 10m e di conseguenza è particolarmente adatta per uso fra il guidatore e il passeggero.

La condivisione della musica funziona solo con fonti audio abilitate A2DP (stereo *Bluetooth*). Per condividere la musica con il compagno di motocicletta, l'unità **scala rider** [INVIANTE] deve essere abbinata con l'altra unità [RICEVENTE] e il RICEVENTE deve essere in modalità di standby.

[INVIANTE] Inizio/arresto della condivisione della musica	Durante la riproduzione della musica A2DP, premere **"V+"** o "**V-**" per 2 secondi
[RICEVENTE] Arresto di condivisione della musica	Premere **"V+"** o "**V-**" per 2 secondi

Telefonate/chiamate interfono e istruzioni di navigazione dal dispositivo GPS hanno la precedenza rispetto alla riproduzione della musica.

NOTA: *La condivisione della musica non trasmette il suono della voce e non può essere usata per chiamate in interfono.*

Italiano

7. RADIO FM

Lo **scala rider** è equipaggiato con una radio FM integrata con una memoria di 6 stazioni preimpostate e RDS (Radio Data System).

7.1 FUNZIONI GENERALI

Accendere la radio	In Standby, premere due volte "**MM**"
Spegnere la radio	Premere "**MM**" per 2 secondi
Successiva stazione preimpostata	Con la radio accesa, premere "**MM**"
Stazione preimpostata precedente	Con la radio accesa, premere due volta "**MM**"

È possibile salvare le stazioni pre-impostate per mezzo della Piattaforma *Cardo Community* o direttamente sull'unità **scala rider**.

1. Accendere la Radio.
2. Selezionare il numero della stazione che si desidera impostare (1-6) premendo il pulsante "**MM**" finchè si sente la stazione desiderata.
3. Trovare una stazione FM da salvare usando Ricerca o Scansione (vedere 7.2).

7.2 SINTONIZZAZIONE DELLA RADIO

Cercare e salvare: (Trovare la stazione FM successiva)

1. Premere "**V+**" o "**V-**" per 2 secondi
   - *Premendo "**V+**" la ricerca sarà in direzione della frequenza più alta (verso l'alto)*
   - *Premendo "**V-**" la ricerca sarà in direzione della frequenza più bassa (verso il basso)*
2. Premere "**MM**" entro 20 secondi da quando è stata trovata la stazione FM per salvarla come stazione preimpostata.

Scandire e salvare: Scansione di stazioni FM

1. Premere "**V+**" per 5 secondi. Il **scala rider** cercherà una stazione verso l'alto (frequenza più alta). Quando trova una stazione, è possibile sentirla per alcuni secondi.
2. Per interrompere la scansione su questa stazione: premere "**V+**".
3. Premere "**MM**" entro 20 secondi da quando è stata trovata la stazione FM per salvarla come stazione preimpostata.
4. Per continuare la scansione: Attendere che trovi la stazione successiva.

NOTA: *Premere "**MM**" durante la scansione per salvare velocemente la stazione FM attuale nel numero del canale predefinito che si stava ascoltando.*

7.3 SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA DELLA RADIO

Questa caratteristica consente di trovare nuove stazioni radio velocemente e facilmente creando automaticamente una lista temporanea di 6 stazioni radio.

1. Accendere la radio.
2. Premere "**V-**" per 5 secondi.
3. Il **scala rider** cercherà verso l'alto (frequenza più alta) dalla stazione attuale e memorizzerà le 6 stazioni FM successive che trova come stazioni "in movimento".
4. Se si desidera, ripetere dal passo 2 per memorizzare le 6 stazioni FM successive come stazioni temporanee.

NOTA: *Queste 6 stazioni temporanee non possono essere salvate e non sostituiscono le Stazioni Radio preimpostate che possono essere state salvate.*

Spegnendo il **scala rider** le stazioni di sintonizzazione automatica della radio saranno cancellate e le stazioni FM preimpostate saranno ripristinate.

7.4 RDS (FREQUENZE ALTERNATIVE)

RDS consente allo **scala rider** di risintonizzarsi automaticamente sulla frequenza più forte disponibile per la stazione FM che si sta ascoltando quando il segnale diventa troppo debole.

RDS Acceso/Spento (Default: spento)	Con la Radio accesa, premere contemporanea-mente "**V+**" e "**V-**" per 2 secondi

8. SOLUZIONI DI PROBLEMI

Riavviare	Se lo **scala rider** smette di rispondere, azzerarlo spegnendolo e poi riaccendendolo (premere "**IF**" per 2 secondi).
Azzerare l'abbinamento (Cancella tutti i dispositivi abbinati)	1. In Standby, premere **"V+"** per 5 secondi finchè il LED lampeggia con una luce ROSSA/BLU. 2. Premere **"MM"** per 2 secondi finchè il LED lampeggia 5 volte con una luce VIOLA.

9. SUPPORTO

Per ulteriori informazioni:

 www.cardosystems.com

 support@cardosystems.com

 USA e Canada: 1-800-488-0363
Internationale: +49 89 450 36819

IMPORTANTE

SOCIETÀ MULTINAZIONALI CHE OPERANO NEL CAMPO DEL COMMERCIO ELETTRONICO E SITI WEB DI ASTE ONLINE NON SONO AUTORIZZATI A VENDERE I PRODOTTI CARDO. QUALSIASI ACQUISTO DA SITI WEB DI QUESTO TIPO È A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO. PER RICEVERE SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI O DI GARANZIA È NECESSARIO INVIARE LE RICEVUTE ORIGINALI DI RIVENDITORI AUTORIZZATI CARDO.

LA MANUTENZIONE DEI PRODOTTI IMPORTATI DAL NORD AMERICA DEVE ESSERE ESEGUITA NEGLI USA.

10. AVVISI

Dichiarazione della Commissione Federale per le Comunicazioni (FCC)

15.21

Siete avvertiti che cambiamenti o modifiche non approvate espressamente dalla parte responsabile per la conformità può annullare il permesso dell'utente a azionare l'attrezzatura.

15.105(b)

Questa attrezzatura è stata controllata e trovata conforme alle limitazioni per un apparecchio digitale di Classe B, conformemente alla parte 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono progettate per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, usa o può irradiare energia di frequenza radio e, se non installata e usata in conformità a queste istruzioni, l'attrezzatura può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è garanzia che non ci siano interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura causa interferenze dannose a ricezione radio o televisiva, cosa che può essere stabilita spegnendo e riaccendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza usando una o più delle seguenti misure:

- Orientare nuovamente o collocare in un altro posto l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'attrezzatura e il ricevitore.
- Collegare l'attrezzatura a un attacco su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per aiuto.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) questo apparecchio non può causare interferenze e

(2) questo apparecchio deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato dell'apparecchio.

Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF

Questa attrezzatura è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per la soddisfazione della conformità all'esposizione RF. Questa trasmittente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmittente.

Avviso CE Europeo

Lo **scala rider** (il “Prodotto”) è conforme con i seguenti requisiti essenziali della Direttiva Comunitaria 1999/5/EC (cui ci si riferisce come la Direttiva R&TTE): Articoli 3.1a, 3.1.b e 3.2. Il Prodotto è costruito in conformità all’Allegato II della direttiva summenzionata.

Dichiarazione di Conformità (DOC)

Lo **scala rider** è conforme con e adotta le Specificazioni 2.1 di Bluetooth® e ha superato con successo tutti i test di interoperabilità specificati nella specificazione Bluetooth®. Tuttavia, l’interoperabilità fra l’apparecchio e altri prodotti abilitati Bluetooth® non è garantita.

Copyright

INFORMAZIONI IMPORTANTI IN MATERIA DI SICUREZZA E GARANZIA – DEROGA E RINUNCIA GENERALE A DIRITTI

Attenzione:

Cardo Systems Inc., (“Cardo” o “l’Azienda”) informa che l’uso di un apparecchio per la comunicazione andando in motocicletta, motoretta, motoslitta, ciclomotore, ATV, quadriciclo, bicicletta o qualunque altro veicolo o attrezzatura (veicolo) richiede la vostra attenzione totale e priva di interferenze. Una mancanza a evitare situazioni che possono essere pericolose può causare incidenti, i quali possono portare a ferite gravi o morte.

Cardo vi consiglia di prendere tutte le cautele necessarie e rimanere vigile al traffico, al tempo e alle condizioni stradali. La cosa migliore è fermare il vostro Veicolo al lato della strada lontano dal traffico prima di attivare o disattivare il Prodotto, fare una telefonata o accettarne una. Non abbinare, collegare o eseguire operazioni simili guidando un veicolo. Tutte le pubblicazioni, pubblicità e materiali di vendita simili intendono solo riferirsi alle sue capacità tecniche e non devono essere fraintesi e capiti come se incoraggiassero a azionare i prodotti di Cardo (“Prodotto”) in nessun modo che sia pericoloso o proibito dalla legge.

Usate tutta la dovuta attenzione quando usate questo Prodotto e obbedite a tutte le leggi sul traffico applicabili. Azionate sempre il veicolo e il Prodotto in modo sicuro. Non lasciate che il Prodotto vi distragga mentre guidate o viaggiate su un veicolo. Rimanete attenti a tutte le condizioni di guida mentre usate il Prodotto. Accertatevi sempre che qualsiasi uso delle mani in relazione al Prodotto sia eseguito in modo sicuro, facile e appropriato. Tenete le mani sul manubrio quando azionate il veicolo. Riducete al minimo il tempo durante il quale le vostre mani eseguono operazioni sul Prodotto e fermatevi in modo sicuro lontano dal traffico di ogni tipo per regolarlo. Durante il viaggio, tenete sempre in considerazione la strada, il traffico, il terreno e altre condizioni per aumentare al massimo la sicurezza. Non azionate il Prodotto se diventa pericoloso farlo.

In alcuni Stati, l’uso di sistemi di comunicazione mobili è proibito o ristretto. Controllate tutte le leggi e i regolamenti applicabili nella vostra zona prima di usare il Prodotto e ricordate che l’utente è il responsabile dell’osservanza di tutte le leggi e i regolamenti. Usate il Prodotto in movimento solo ove e nel modo nel quale i dispositivi di questo tipo sono consentiti dalla legge. Il Prodotto non deve essere usato trasgredendo a leggi o regolamenti locali, statali o federali. Controllate leggi e regolamenti federali, statali e locali prima di usare il vostro Prodotto di Cardo.

Nessuna parte del corpo deve venire in contatto con l’antenna durante il funzionamento dell’attrezzatura. Usate il Prodotto solo quando potete farlo in modo sicuro, e evitate l’uso nei distributori di benzina, depositi di carburante o nei pressi di materiali esplosivi. Usate con apparecchi acustici o dispositivi medici solo dopo aver consultato un medico o uno specialista. Accertatevi di installare e montare il Prodotto in modo sicuro.

Il volume deve essere tenuto a livelli ragionevoli e non al livello massimo per evitare che non sia adatto al rumore ambientale.

AVVISI IN MATERIA DI SALUTE:

Perdita di Udito

I dispositivi audio possono causare la perdita dell’udito. Usare attenzione e evitare di essere esposti a livelli di emissione di volume che danneggino o indeboliscano l’udito o portino alla perdita dell’udito. Nel caso i Prodotti siano usati a un alto volume per periodi di tempo prolungati questo può causare una perdita permanente dell’udito.

Segnali RF

La maggior parte dell’attrezzatura elettronica è schermata contro segnali RF. Tuttavia, è possibile che una determinata attrezzatura elettronica non sia schermata contro i segnali RF emessi dalla vostra attrezzatura wireless.

Pacemaker

L’Associazione dei Costruttori di Apparecchi Medicali raccomanda di mantenere una distanza minima di circa sei pollici (16 cm) fra un telefono cellulare o un dispositivo wireless e un pacemaker per evitare possibili interferenze con il pacemaker. Assicuratevi di non interferire con la funzionalità di apparecchiature mediche personali.

Apparecchi acustici

Alcuni dispositivi possono interferire con determinati dispositivi acustici. Nel caso di un’interferenza di questo tipo, consultate il fabbricante dell’apparecchio acustico e discutete di alternative.

Altri dispositivi medici

Se usate altre apparecchiature mediche personali, consultate il fabbricante dell’apparecchiatura e/o il medico per determinare se sono schermate in modo adeguato contro interferenze causate da energia RF esterna. Il medico può essere in grado di aiutare a ottenere queste informazioni.

Garanzia limitata

Subordinatamente alle leggi e ai regolamenti applicabili nella vostra giurisdizione, il vostro Prodotto è coperto da una garanzia limitata del prodotto per due anni dalla data dell’acquisto originale. Conservate la ricevuta della vendita al minuto e i dati di registrazione come prova d’acquisto.

Subordinatamente a quanto sopraindicato, in questa sede Cardo dichiara che questo Prodotto è garantito privo di difetti nei materiali e di costruzione (è necessaria la prova di acquisto e la registrazione). Durante il periodo in oggetto, Cardo a sua esclusiva discrezione, riparerà o sostituirà componenti che si siano guastati durante l’uso normale. Tali riparazioni o sostituzioni saranno eseguite gratuitamente per il cliente per quanto riguarda le parti o il lavoro, a condizione che il cliente si assuma i costi del trasporto. Questa garanzia non copre guasti causati da abuso, uso scorretto, incidenti o modifiche o riparazioni non autorizzate.

Questo Prodotto è destinato a essere usato solo come un dispositivo per comunicazione e divertimento e non deve essere usato in luoghi o giurisdizioni nelle quali il suo uso è proibito.

Le garanzie e i rimedi qui contenuti sono esclusivi e sostituiscono tutte le altre garanzie esplicite, implicite o statutarie, compresa qualsiasi responsabilità derivante da qualsiasi garanzia di vendibilità o idoneità a uno scopo particolare, statutaria o di altro tipo che Cardo rinnega in modo specifico. Questa garanzia vi conferisce diritti legali specifici che possono variare da uno Stato all'altro o da una giurisidizione all'altra. Cardo non concede altre garanzie esplicite o implicite oltre a quelle qui dichiarate in modo specifico. Questa garanzia è concessa da Cardo solo all'acquirente originale e non è assegnabile o trasferibile a altri. Cardo non si assume nessun obbligo o responsabilità per aggiunte o modifiche a questa garanzia salvo nel caso siano eseguite per scritto e firmate da un funzionario dell'Azienda.

Le batterie sono garantite solo se la capacità della batteria scende al di sotto del 50% della capacità massima o se la batteria perde.

IMPORTANTE: Non riporre il Prodotto senza caricarlo di tanto in tanto per periodi superiori a sei mesi, poichè questo può causare un danno irreversibile alla capacità della batteria. La garanzia non copre questi casi.

Questa garanzia è annullata se:

a. Uno dei sigilli sulla custodia o sulla batteria sono rotti o se il Prodotto o la batteria mostrano segni di manomissione,

b. La batteria è usata in attrezzatura diversa da quella cui è destinata.

c. Se il Prodotto è usato in modo diverso dallo scopo per il quale è stato progettato.

d. il prodotto è stato acquistato da aste online

Cardo non si assume nessuna responsabilità per danni diretti e consequenziali, vendibilità o perdita di nessun tipo, compresi quelli causati dall'uso di componenti o prodotti non di Cardo insieme ai suoi Prodotti, e in modo specifico per l'uso di caricabatterie di terzi o dispositivi *Bluetooth*®. Inoltre, Cardo non è responsabile per danni a nessuna parte del Prodotto causati dall'uso di attrezzatura ausiliaria non fornita da Cardo che sia collegata o usata insieme al Prodotto.

Cosa non è coperto da questa garanzia:

1. Difetti o danni che risultano dall'uso di questo Prodotto in modo diverso da quello normale e abituale.
2. Difetti o danni derivanti da uso scorretto, incidente o negligenza.
3. Difetti causati da uso improprio, manutenzione, installazione, adattamenti o modifiche di qualunque tipo.
4. Prodotti aperti, smontati o riparati da persone non autorizzate.
5. Difetti o danni dovuti a esposizione a temperature eccessive, condizioni del tempo avverse, urti esterni o caduta di sostanze solide o liquide.
6. Tutte le superfici di plastica e tutte le altre parti esterne che siano graffiate o danneggiate dopo l'acquisto.

Rinuncia a Garanzia

Cardo rinnega ogni garanzia esplicita e implicita riguardo l'apparecchio annesso, compreso e senza limitazione qualsiasi garanzia implicita di vendibilità, idoneità a un uso particolare, e non-infrazione. L'apparecchio e i suoi accessori sono forniti "come sono" e "come disponibili" senza garanzia di nessun tipo al di là di quelle assunte nel manuale incluso.

Limitazione di Responsabilità

Cardo non sarà responsabile in nessuna caso per nessun danno incidentale, speciale, indiretto, punitivo, esemplare o conseguente, che risulti dall'uso, dal cattivo uso o dall'incapacità a usare questo prodotto e da difetti del prodotto, o per danni di qualsiasi tipo causati dall'uso del prodotto sia se si basa su violazione del contratto, atto illecito (compresa negligenza), responsabilità per il prodotto o altro, anche se avvertito dalla possibilità di tali danni. Voi riconoscete e accettate che le limitazioni indicate più sopra costituiscono elementi fondamentali di questo accordo cui acconsentite e il prodotto non vi sarebbe stato fornito privo di tali limitazioni. Gli statuti di alcuni Stati non consentono l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, e di conseguenza è possibile che le limitazioni summenzionate non siano applicabili per voi.

Cardo si riserva il diritto esclusivo di riparare o sostituire (con un Prodotto sostitutivo nuovo o rinnovato) il dispositivo o il software o rifondere il prezzo dell'acquisto a sua discrezione esclusiva. Tale rimedio costituirà il vostro rimedio unico e esclusivo per qualsiasi violazione della garanzia.

Servizio di Garanzia

Per ricevere il servizio di garanzia, il Prodotto deve essere registrato. Registrarsi online su: www.cardosystems.com/registration. Presentare il prodotto insieme al numero di registrazione e alla ricevuta d'acquisto a qualunque Centro di Servizio autorizzato o al negozio presso il quale il Prodotto è stato acquistato.

Per ricevere il servizio di garanzia, contattare il servizio di assistenza per il prodotto di Cardo e ricevere il numero di riferimento RMA, o contattare il rivenditore autorizzato locale di Cardo. Spedire in modo protetto con una copia della ricevuta originale di acquisto, la quale è necessaria come prova di acquisto per ricevere le riparazioni nel contesto della garanzia. Il numero di riferimento RMA deve essere scritto sul lato esterno del pacco. Inviare il Prodotto con le spese di trasporto pre-pagate all'indirizzo di Cardo secondo le istruzioni ricevute da Cardo.

Acquisti Tramite Asta Online: Non sono accettate conferme di asta online per la verifica della garanzia. Per ottenere servizio in garanzia, è necessario l'oiriginale o una copia della ricevuta di vendita. Cardo non sostituirà componenti mancanti da siti di asta online.

Altri fabbricanti: Cardo non è responsabile per e rinnega esplicitamente qualsiasi responsabilità per il modo nel quale i Prodotti di Cardo sono usati o usati in modo scorretto derivante dall'uso con prodotti, servizi o informazioni di altri rivenditori

Condizioni Generali

Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie esplicite o implicite comprese, senza limitazione, garanzie implicite di vendibilità e idoneità a uno scopo particolare.

1. Cardo non è responsabile per danni incidentali o consequenziali, derivanti dall'uso o dall'uso scorretto di uno dei Prodotti dell'Azienda.
2. L'utente non deve mai provare a eseguire operazioni di servizio, adattamenti o riparazioni del Prodotto da solo/a. Un tentativo di questo tipo annullerà tutte le garanzie. Durante i termini della garanzia, tutti i Prodotti devono essere restituiti al punto di acquisto o al centro di servizio autorizzato per l'esecuzione del lavoro necessario.
3. L'Azienda non è responsabile per perdite o danni causati durante il trasporto. Tutti i lavori di riparazione del Prodotto eseguiti da persone non autorizzate espressamente dall'Azienda annulleranno ogni e tutte le garanzie.
4. Le informazioni in questo manuale sono fornite strettamente per scopo informativo e sono soggette a cambiamento senza preavviso. Cardo non si assume nessuna responsabilità per errori o inesattezze che possono apparire nel Manuale o nella Guida Rapida.

NOTA: Cercare targhette appropriate per verificare di essere serviti da un Commerciante o da un Centro di Servizio Autorizzato di Cardo. Cardo si riserva il diritto di migliorare e modificare i suoi prodotti, i manuali e le specifiche in qualunque momento senza preavviso.

RINUNCIA GENERALE

Usando il Prodotto rinunciate a diritti legali sostanziali compreso il diritto a far causa. Si prega di leggere con attenzione quanto segue prima di usare l'apparecchio. Usando il Prodotto accettate di essere limitati da questo accordo e di perdere il diritto di fare causa.

Usando il Prodotto, liberate e considerate Cardo indenne in modo irrevocabile da qualsiasi responsabilità, perdita, rivendicazione e spesa (comprese spese di avvocato) e ritenete Cardo esente per qualsiasi ferita corporea o morte e per perdite o danni a merci, a veicoli compreso al vostro, o a qualsiasi proprietà o bene appartenente a voi o a terzi, che possano essere causati dall'uso del Prodotto, in qualsiasi circostanza o condizione e indipendentemente dalla giurisdizione.

1. Voi, i vostri eredi, rappresentanti legali, successori o cessionari, in questa sede, volontariamente e per sempre liberano, esentano, indennizzano, e ritengono Cardo esente da ogni causa, rivendicazione, debito, richiesta, azione e responsabilità che possa insorgere, direttamente o indirettamente, dall'uso del Prodotto, per ogni disagio, dolore, sofferenza, scomodità, perdita, ferita, morte, danni a o in riferimento a qualsiasi persona o proprietà comunque causata, SIA CHE DERIVI DA NEGLIGENZA CHE DA ALTRO, e che possono derivarvi in futuro come risultato di tale uso, fino all'estremo limite permesso dalla legge.
2. Capite completamente e vi assumete i rischi derivanti dall'uso del Prodotto, compreso il rischio di atti di negligenza o di omissione da parte di terzi. Tutti i rischi per operare il Prodotto sono assunti esclusivamente dall'utente del Prodotto.
3. Confermate di essere fisicamente in grado di usare il Prodotto e di non avere problemi medici o necessità che possono influire negativamente sulla capacità di farlo in modo sicuro. Confermate di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stati avvertiti dei rischi connessi con l'uso del Prodotto. Confermate inoltre che non consumerete alcool che possa influire negativamente sulla prontezza di riflessi o nessuna sostanza che alteri la mente, e non trasporterete, userete o consumerete tali sostanze prima o durante l'uso del Prodotto.
4. Riconoscete completamente i nostri avvertimenti e capite che:

(a) esistono rischi e pericoli se si usa il Prodotto in mezzo al traffico, compreso ma non limitato a ferite o malattia, storte, fratture, paralisi parziali e/o totali, morte o altre malattie che possano causare serie invalidità;

(b) questi rischi e pericoli possono essere causati dalla negligenza del fabbricante o dei suoi agenti o da terzi coinvolti nella progettazione o nella fabbricazione del Prodotto;

(c) questi rischi e pericoli possono derivare da cause prevedibili o non prevedibili.
Voi vi assumete tutti i rischi e i pericoli e tutte le responsabilità per tutte le perdite e/o i danni, causati parzialmente o totalmente dalla negligenza o da altra condotta di altri, compreso Cardo.

5. Usando il Prodotto, confermate di aver letto questa rinuncia a responsabilità e capite completamente e accettate i suoi termini e condizioni.

www.cardosystems.com